

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Санкт-Петербургский государственный экономический университет»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной
деятельности
/Шубаева В.Г./
«24» мая 2023 г.

Производственная практика (преддипломная практика)
Рабочая программа практики

Направление подготовки/	45.04.02 Лингвистика
Специальность	
Направленность	
(профиль) программы/	Межкультурная коммуникация: переводоведение и
Специализация	лингводидактика
Уровень высшего	
образования	Магистратура
Форма обучения	очная
Год набора	2023

Составитель(и):
к.филол.н, Генидзе Наталья Кирилловна

Часов по учебному плану	648	Виды контроля в семестрах: Дифференцированный зачет: семестр 4
Общая трудоемкость в зачетных единицах	18	
в том числе:		
самостоятельная работа (практическая подготовка)	648	

Санкт-Петербург
2023

СОДЕРЖАНИЕ

1. ЦЕЛЬ ПРАКТИКИ	3
2. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ВИД (ТИП) ПРАКТИКИ И ФОРМА ЕЕ ПРОВЕДЕНИЯ.....	3
3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ..	3
4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ.....	6
5. ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ	6
6. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ	7
7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ.....	8
8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ПРАКТИКИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ	9
9. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ.....	11

1. ЦЕЛЬ ПРАКТИКИ

Цель:	Закрепить полученные теоретические знания и практические навыки по дисциплинам магистерской программы, овладеть необходимыми профессиональными компетенциями в процессе осуществления лингводидактической, переводческой, информационно-аналитической и научно-исследовательской деятельности, завершить выпускную квалификационную работу
--------------	--

2. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ВИД (ТИП) ПРАКТИКИ И ФОРМА ЕЕ ПРОВЕДЕНИЯ

Реализация практики, как компонента образовательной программы, осуществляется в форме практической подготовки путем непосредственного выполнения обучающимися определенных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Вид (тип) практики: *Производственная практика (преддипломная практика).*

Форма проведения практики: дискретно по видам практик – путем выделения в календарном учебном графике непрерывного периода учебного времени для проведения каждой практики.

3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПРИ ПРОХОЖДЕНИИ ПРАКТИКИ

Код и наименование компетенции выпускника	Код и наименование индикаторов достижения компетенций	Планируемые результаты обучения при прохождении практики
ПК-1 - Способен использовать положения кодекса профессионального поведения переводчика в различных ситуациях устного и письменного перевода	ПК-1.3 - Соблюдает основные правила и положения этики переводчика при осуществлении своей профессиональной деятельности	<p>Уметь:</p> <p>использовать положения кодекса профессионального поведения переводчика в различных ситуациях устного и письменного перевода</p> <p>Владеть:</p> <p>навыками адаптации своего поведения с учетом положений профессиональной этики переводчика в различных ситуациях устного и письменного перевода</p>
ПК-4 - Способен эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее и дополнительное образование и самообразование	ПК-4.2 - Анализирует возможность использования полученных теоретических лингвистических и методических знаний при планировании и организации учебной деятельности на разных этапах лингвистического образования	<p>Уметь:</p> <p>эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее и дополнительное образование и самообразование</p> <p>Владеть:</p> <p>навыком использования теоретических и практических знаний в области педагогики и лингводидактики в процессе самообразования и практического изучения иностранного языка</p>

ПК-6 - Способен распространять и популяризировать филологические знания в работе с обучающимися на всех уровнях общего, профессионального и дополнительного образования	ПК-6.2 - Владеет методикой разработки проектов популяризации филологических знаний с учетом уровня подготовленности аудитории обучающихся на всех уровнях общего, профессионального и дополнительного образования	<p>Уметь:</p> <p>распространять и популяризировать филологические знания в работе с обучающимися на всех уровнях общего, профессионального и дополнительного образования</p> <p>Владеть:</p> <p>навыками подготовки и реализации проектов в целях популяризации филологических знаний и адаптации образовательных проектов с учетом уровня подготовленности аудитории обучающихся</p>
ПК-5 - Способен применять современные педагогические технологии с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся	ПК-5.2 - Применяет современные педагогические технологии в области педагогики и лингводидактики в процессе самообразования и практического изучения иностранного языка	<p>Уметь:</p> <p>применять современные педагогические технологии с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся</p> <p>Владеть:</p> <p>навыком применения современных педагогических технологий с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся</p>
ПК-2 - Способен осуществлять устный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических и стилистических норм	ПК-2.3 - Учитывает темпорально-аспектуальные, референциальные, прагматические характеристики исходного текста при устном последовательном и синхронном переводе	<p>Уметь:</p> <p>осуществлять устный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических и стилистических норм и с учетом темпорально-аспектуальных, референциальных, прагматических характеристик исходного текста</p> <p>Владеть:</p> <p>навыками осуществления перевода с учетом темпорально-аспектуальных, референциальных, прагматических характеристик исходного текста при устном последовательном и синхронном переводе</p>
ПК-3 - Способен осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических и стилистических норм	ПК-3.3 - Использует программы машинного и автоматизированного перевода, технологии предредактирования и постредактирования	<p>Уметь:</p> <p>осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, с соблюдением грамматических и стилистических норм</p> <p>Владеть:</p> <p>навыками использования программ машинного и автоматизированного перевода, технологии предредактирования и постредактирования</p>
УК-5 - Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.2 - Конструктивно взаимодействует с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения	<p>Уметь:</p> <p>применять современные педагогические технологии с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся</p> <p>Владеть:</p>

	профессиональных задач и усиления социальной интеграции	навыком применения современных педагогических технологий с целью формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся
УК-4 - Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.2 - Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на государственных и (или) иностранном(ых) языке(ах), в том числе с использованием информационных технологий	<p>Уметь:</p> <p>применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p> <p>Владеть:</p> <p>навыками восприятия, анализа и критической оценки устной, и письменной деловой и научной информации на государственных и иностранном(ых) языке(ах), в том числе с использованием информационных технологий</p>
УК-6 - Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	УК-6.2 - Реализует намеченные цели деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, временной перспективы развития деятельности и требований рынка труда; проявляет заинтересованность в саморазвитии и использует предоставляемые возможности для приобретения новых знаний и навыков	<p>Уметь:</p> <p>определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки</p> <p>Владеть:</p> <p>навыками эффективного использования временных и других ресурсов при решении поставленных задач в профессиональной деятельности</p>
УК-3 - Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели	УК-3.2 - Понимает специфику организационной культуры и общения с руководством, умеет мотивировать отдельных сотрудников и коллектив в целом	<p>Уметь:</p> <p>мотивировать отдельных сотрудников и коллектив в целом, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели</p> <p>Владеть:</p> <p>навыком использования вербальных и невербальных средств общения для мотивации отдельных сотрудников и коллектив в целом, с учетом специфики организационной культуры и общения с руководством</p>
УК-2 - Способен управлять проектом на всех этапах его жизненного цикла	УК-2.2 - Проектирует реализацию конкретных задач путем определения оптимальных способов решения и	<p>Уметь:</p> <p>использовать релевантную информацию из учебных материалов для эффективного выполнения задач и управления проектами в сфере профессиональной деятельности</p> <p>Владеть:</p>

	выбора ресурсного обеспечения для достижения поставленной цели	навыками решения конкретных задач через определение оптимальных способов решения и выбор ресурсного обеспечения для достижения поставленной цели
УК-1 - Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	УК-1.2 - Определяет и оценивает практические последствия возможных решений задачи, разрабатывает и предлагает различные стратегические решения задачи на основе системного подхода	<p>Уметь:</p> <p>осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий</p> <p>Владеть:</p> <p>навыками определения и оценивания практических последствий возможных решений задачи, разработки и предложения различных стратегических решений задач, оценивая их достоинства и недостатки</p>

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

№ п/п	Разделы (этапы) практики	Содержание практики
1	Подготовительный этап.	Установочное собрание: период, продолжительность, сроки начала и окончания, сроки аттестации по результатам практики, консультация по выбору базы практики. Инструктаж: согласование базы практики, ознакомление с индивидуальным заданием, получение и заполнение документов для прохождения практики.
2	Основной этап.	Ознакомление с общей характеристикой организации / предприятия, спецификой и особенностями предлагаемых услуг, предусмотренным направлением деятельности организации / предприятия, предоставляющего практику. Ознакомление с нормативной базой, должностными инструкциями, технологией выполнения задач, особенностями формирования решений. Участие в работе организации / предприятия в соответствии с заданиями руководителя практики от организации / предприятия; осуществление письменного и устного перевода и / или педагогической деятельности Сбор и анализ необходимого фактического материала для написания ВКР.
3	Итоговый этап.	Систематизация полученной информации и составление отчета по практике.

5. ИНДИВИДУАЛЬНОЕ ЗАДАНИЕ ДЛЯ ПРОХОЖДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Перечень заданий для обучающегося, проходящего практику, определяется руководителем практики от кафедры. В случае прохождения практики в профильной организации перечень заданий согласовывается с руководителем практики от профильной организации. Выбор конкретных заданий зависит от специфики деятельности организации – базы практики.

6. РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Учебно-методическое обеспечение

Библиографическое описание издания (автор, заглавие, вид, место и год издания, кол. стр.)	Электронные ресурсы
Байбородова, Людмила Васильевна. Методология и методы научного исследования : Учебное пособие для вузов / Байбородова Л. В., Чернявская А. П. 2-е изд., испр. и доп. Москва : Юрайт, 2021. 221 с. (Высшее образование) . ISBN 978-5-534-06257-1 : 659.00.	https://urait.ru/viewer/metodo...go-issledovaniya-471112#page/1
Юзефович, Н. Г. Научно-исследовательская работа лингвиста : учебное пособие для магистрантов / Н. Г. Юзефович. Научно-исследовательская работа лингвиста, Весь срок охраны авторского права. Саратов : Вузовское образование, 2021. 85 с. ISBN 978-5-4487-0774-2.	https://www.iprbookshop.ru/104888.html
Тарланов, Замир Курбанович. Методы лингвистического анализа : - Для вузов / Тарланов З. К. 2-е изд., испр. и доп. Москва : Юрайт, 2019. 236 с. (Высшее образование) . ISBN 978-5-534-07101-6	https://urait.ru/viewer/metody...cheskogo-analiza-420842#page/1
Попов, А. И. Инновационные образовательные технологии творческого развития студентов. Педагогическая практика : учебное пособие / А. И. Попов. Инновационные образовательные технологии творческого развития студентов. Педагогическая практика, 2022-05-04. Тамбов : Тамбовский государственный технический университет, ЭБС АСВ, 2013. 80 с. ISBN 978-5-8265-1209-8.	https://www.iprbookshop.ru/e-pd-reader?publicationId=63848
Ашанина, Елена Николаевна. Современные образовательные технологии : Учебное пособие для вузов / под ред. Ашаниной Е.Н., Васиной О.В., Ежова С.П. 2-е изд., пер. и доп. Москва : Юрайт, 2021. 165 с. (Высшее образование) . ISBN 978-5-534-06194-9 : 519.00.	https://urait.ru/viewer/sovrem...elnye-tehnologii-473052#page/1
Бордовская Н.В., под ред. Современные образовательные технологии : Учебное пособие / . Москва : КноРус, 2020. 432 с. ISBN 978-5-406-07519-7.	https://book.ru/book/932673

Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в т.ч. отечественного производства

- 7-Zip
- LibreOffice
- ОС Альт образование 10
- Memsource Academic License
- corpus.byu.edu

Перечень информационных справочных систем (ИСС) и современных профессиональных баз данных (СПБД)

№	Наименование СПБД/ ИСС
1.	Электронная библиотека Grebennikon.ru – www.grebennikon.ru

2.	Научная электронная библиотека eLIBRARY – www.elibrary.ru
3.	Научная электронная библиотека КиберЛенинка – www.cyberleninka.ru
4.	База данных ПОЛПРЕД Справочники – www.polpred.com
5.	База данных OECD Books, Papers & Statistics на платформе OECD iLibrary www.oecd-ilibrary.org
6.	Справочная правовая система КонсультантПлюс (инсталлированный ресурс СПбГЭУ или www.consultant.ru)
7.	Справочная правовая система «ГАРАНТ» (инсталлированный ресурс СПбГЭУ или www.garant.ru)
8.	Информационно-справочная система «Кодекс» (инсталлированный ресурс СПбГЭУ или www.kodeks.ru)
9.	Электронная библиотечная система BOOK.ru - www.book.ru
10.	Электронная библиотечная система ЭБС ЮРАЙТ – www.urait.ru
11.	Электронно-библиотечная система ЗНАНИУМ (ZNANIUM) – www.znanium.com
12.	Электронная библиотека СПбГЭУ – opac.unecon.ru

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ, НЕОБХОДИМОЕ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Для реализации практики имеются специальные помещения для проведения групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы.

Перечень учебных аудиторий для проведения учебных занятий, оснащенных оборудованием и техническими средствами обучения:

Наименование учебных аудиторий, перечень оборудования и технических средств обучения	Адрес (местоположение) учебных аудиторий
Ауд. 323 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации), оборудована мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 12 посадочных мест, рабочее место преподавателя, доска маркерная 1шт., вешалка стойка 1шт. Переносной мультимедийный комплект: Ноутбук HP 250 G6 1WY58EA, Мультимедийный проектор LG PF1500G. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.	191023, г. Санкт-Петербург, Москательный пер., д. 4, литер «В»
Ауд. 330 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации), оборудована мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 12 посадочных мест, рабочее место преподавателя, стол 1шт., тумба 1шт., доска меловая 1 шт. (3-х секционная), шкаф черный для книг 1шт., тумба черная 1шт., вешалка стойка 1шт., жалюзи 2шт. Переносной мультимедийный комплект: Ноутбук HP 250 G6 1WY58EA,	191023, г. Санкт-Петербург, Москательный пер., д. 4, литер «В»

Мультимедийный проектор LG PF1500G. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.	
Ауд. 333 Учебная аудитория (для проведения занятий лекционного типа и занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации), оборудована мультимедийным комплексом. Специализированная мебель и оборудование: Учебная мебель на 12 посадочных мест, рабочее место преподавателя, доска маркерная 1 шт., вешалка стойка 1шт. Переносной мультимедийный комплект: Ноутбук HP 250 G6 1WY58EA, Мультимедийный проектор LG PF1500G. Наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий: мультимедийные приложения к лекционным курсам и практическим занятиям, интерактивные учебно-наглядные пособия.	191023, г. Санкт-Петербург, Москательный пер., д. 4, литер «В»

При прохождении практики в профильной организации обучающимся предоставляется возможность использовать помещения профильной организации, согласованные в договоре о практической подготовке, а также находящееся в них оборудование и технические средства обучения, необходимые для успешного выполнения отдельных видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

8. ОСОБЕННОСТИ ОСВОЕНИЯ ПРАКТИКИ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При организации практики инвалидов и лиц с ОВЗ руководитель должен учитывать особенности восприятия материала и обучения студентов с различными нозологиями.

При организации практики студентов с нарушениями органов зрения обеспечивается:

- предоставление возможности выполнения заданий практики при минимальном зрительном контроле или без него;
- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить плоскочечатную информацию в аудиальную форму;
- возможность использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом индивидуальных особенностей, и состояния здоровья студента;
- использование чёткого и увеличенного по размеру шрифта, и графических объектов в предоставляемых материалах;
- озвучивание визуальной информации, представленной обучающимся в ходе практики;
- наличие подписей и описания у рисунков и иных графических объектов, что даёт возможность перевести письменный текст в аудиальный;
- минимизация внешнего шума и обеспечение спокойной обстановки в аудитории;
- возможность вести запись информации студентами в удобной для них форме (аудиально, аудиовизуально, в виде пометок в заранее подготовленном тексте);
- применение поэтапной системы контроля, более частый контроль выполнения заданий.

Для студентов с нарушениями опорно-двигательного аппарата обеспечивается:

- предоставление возможности предкурсового ознакомления с содержанием учебной практики за счёт размещения информации в СДО Moodle;
- обеспечение беспрепятственного доступа в помещения, а также пребывания них;
- наличие возможности использовать индивидуальные устройства и средства, позволяющие обеспечить реализацию эргономических принципов и комфортное пребывание на месте в течение всего периода учёбы (подставки, специальные подушки и др.).
- разделение изучаемого материала на небольшие логические блоки;
- увеличение доли конкретного материала и соблюдение принципа от простого к сложному при объяснении материала;
- использование дистанционных форм ведения практики;
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- применение дополнительных средств активизации процессов запоминания и повторения;
- предоставление возможности пользоваться индивидуальными устройствами и средствами, позволяющими адаптировать материалы, осуществлять приём и передачу информации с учетом их индивидуальных особенностей.

Студенты с нарушениями слуха (слабослышащие, позднооглохшие) нуждаются в следующих условиях:

- предоставление образовательного контента в текстовом электронном формате, позволяющем переводить аудиальную форму лекции в плоскочечатную информацию;
- наличие возможности использовать индивидуальные звукоусиливающие устройства и сурдотехнические средства, позволяющие осуществлять приём и передачу информации; осуществлять взаимобратный перевод текстовых и аудиофайлов (блокнот для речевого ввода), а также запись и воспроизведение зрительной информации;
- наличие системы заданий, обеспечивающих систематизацию вербального материала, его схематизацию, перевод в таблицы, схемы, опорные тексты, глоссарий;
- наличие наглядного сопровождения изучаемого материала (структурно-логические схемы, таблицы, графики, концентрирующие и обобщающие информацию, опорные конспекты, раздаточный материал);
- наличие чёткой системы и алгоритма организации самостоятельных работ и проверки заданий с обязательной корректировкой и комментариями;
- обеспечение практики опережающего чтения, когда студенты заранее знакомятся с материалом и выделяют незнакомые и непонятные слова и фрагменты;
- особый речевой режим работы (отказ от длинных фраз и сложных предложений, хорошая артикуляция; четкость изложения, отсутствие лишних слов; повторение фраз без изменения слов и порядка их следования; обеспечение зрительного контакта во время говорения и чуть более медленного темпа речи, использование естественных жестов и мимики);
- чёткое соблюдение алгоритма занятия и заданий для самостоятельной работы (называние темы, постановка цели, сообщение и запись плана, выделение основных понятий и методов их изучения, указание видов деятельности студентов и способов проверки усвоения материала, словарная работа);
- соблюдение требований к предъявляемым учебным текстам (разбивка текста на части; выделение опорных смысловых пунктов; использование наглядных средств);
- минимизация внешних шумов;

- предоставление возможности соотносить вербальный и графический материал; комплексное использование письменных и устных средств коммуникации при работе в группе;
- сочетание на занятиях всех видов речевой деятельности (говорения, слушания, чтения, письма, зрительного восприятия с лица говорящего).

9. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ПРАКТИКЕ

Оценивание знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций осуществляется путем проведения процедур текущего контроля и промежуточной аттестации в соответствии с настоящим ФОС, программой практики и ЛНА университета.

9.1 Задания для текущего контроля:

Перечень индивидуальных заданий по практике:

1. Ознакомиться с требованиями, сроками прохождения практики и аттестации, согласовать базу практики и индивидуальное задание.
2. Ознакомиться с общей характеристикой организации / предприятия.
3. Изучить организационную структуру организации / предприятия.
4. Ознакомиться со спецификой и особенностями предлагаемых услуг, предусмотренных направлением деятельности организации / предприятия.
5. Ознакомиться с нормативной базой, должностными инструкциями специалистов организации / предприятия.
6. Ознакомиться с технологией выполнения задач в рамках деятельности организации / предприятия.
7. Участвуя в работе организации / предприятия осуществлять письменный и устный перевод и / или педагогическую деятельность в соответствии с заданиями руководителя практики от организации / предприятия.
8. Собрать и проанализировать фактический материал, необходимый для написания ВКР.
9. Систематизировать полученные данные, подготовить отчет.

Текущий контроль проводится в течение периода прохождения практики.

Оценочные средства текущего контроля:
- выполнение плана проведения практики

9.2 Промежуточная аттестация

Результаты прохождения практики оцениваются посредством проведения промежуточной аттестации путем защиты оформленных отчетов по практике в виде зачета (дифференцированного) с выставлением оценок «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно» с занесением результатов в зачетную ведомость и зачетную книжку обучающегося.

Порядок прохождения промежуточной аттестации регламентируется Положением о практической подготовке обучающихся, осваивающих основные профессиональные образовательные программы высшего образования, Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

9.3 Шкала оценивания результата

Шкалы оценивания и процедуры оценивания результатов обучения **по практике** регламентируются Положением о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Для положительного заключения по результатам оценочной процедуры по практике установлено пороговое значение показателя, при котором принимается положительное решение, констатирующее результаты освоения дисциплины.

Критерии и шкала оценивания:

Критерий	Шкала (баллы)
Минимум 54 баллов, максимум 100 баллов	
При защите отчета студент продемонстрировал глубокие и системные знания, полученные при прохождении практики, свободно оперировал данными исследования и внес обоснованные предложения. Студент правильно и грамотно ответил на поставленные вопросы. Студент получил положительный отзыв от руководителя	5 (балл 85-100)
При защите отчета студент показал глубокие знания, полученные при прохождении практики, свободно оперировал данными исследования. В отчете были допущены ошибки, которые носят несущественный характер. Студент ответил на поставленные вопросы, но допустил некоторые ошибки, которые при наводящих вопросах были исправлены. Студент получил положительный отзыв от руководителя	4 (балл 70-84)
Отчет имеет поверхностный анализ собранного материала, нечеткую последовательность его изложения материала. Студент при защите отчета по практике не дал полных и аргументированных ответов на заданные вопросы. В отзыве руководителя имеются существенные замечания.	3 (балл 55-69)
Отчет не имеет детализированного анализа собранного материала и не отвечает установленным требованиям. Студент затрудняется ответить на поставленные вопросы или допускает в ответах принципиальные ошибки. В отзыве руководителя имеются существенные критические замечания.	2 (балл 54)

При необходимости для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике используются фонды оценочных средств, адаптированные для обучающихся с ОВЗ и инвалидов.